雲高 **元豐有限公司** 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到
大幫
雙托托托托水仙花頭
登市

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧

雲埠新高沙銀行雲高華埠市宏夾歌林比亞街支行啓

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君若有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷

Cr 3

雲高華 **利僑貿易行**
LEKIU IMPORTING CO., LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
應市貨品
紅黃咸旦　花旗糯米
飛馬墨鮑　大粒紅棗
靚枝蝦肉　冲菜頭片
鮮靚馬蹄　去頭冰蝦
各款合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

各地要聞

中共向印送出地圖

外蒙居間調解糾紛

新德里電。此間昨天獲悉。蘇聯刻正準備試圖經由蒙古總理澤登巴爾之居間斡旋。俾恢復中共與印度之友好關係。政府觀察家明證。該位曾在北平與中共「總理周恩來會晤之蒙古總理」。經定期於九月十日前往新德里

一般認爲。澤登巴爾將軍攜有一項建議倘被接納。將導致一次中共與印度之高層階會議。

新德里電。可靠人士昨在此間稱。中共政府以中國領土新地圖送印度政府。並謂這是他們所承認的唯一地圖。該地圖與以前中國地圖相同。表示東北邊區（亞薩密北部）。拉薩克省（喀什米爾東北部）及喜馬拉亞山邊境國家不丹。錫金。尼泊爾大部地方。均屬中國，中共政府以此地圖交北平印度大使。該大使將之轉呈印度外交部。

路透社喀什米爾、斯利那加電。此間官方人士稱。遭中共攻擊之拉薩克邊境警察巡邏隊。其力量克正予以增加一倍。據悉、增援人員刻已在前往該一邊境地區途中。新邊境哨站將設立。現有者將加強。該方面人士稱　警察已奉命避免與中共軍隊發生衝突。並且極力避免直接之接觸。

路透社加爾各答電。上週三黃昏前不久。又發生暴動。其時。反對西孟加拉政府糧食政策的示威羣衆。以炸彈及碎塊。攻擊警察。

緬北臘戍出動正規軍 拘非法入境華僑百人

仰光泛亞社電。緬甸北部臘戍訊。緬政府於八月廿九日。派正規軍在臘戍市。拘捕違反移民條例與非法入境外僑一百名。緬軍隊夜半時闖入市區，居民相驚伯有。迨破曉時始發覺彼等係協助移民局人員對華僑進行突擊檢查。被拘之一百人。將受臨時法庭審判。

此爲緬方數月來第三次對華僑突擊檢查。但動員軍隊則爲第一次。

巴黎兩男女監犯結婚 洞房一小時享受樂趣

巴黎電訊報電。一對男女監犯。昨日在市政廳舉行結婚禮。擺設香檳酒招待會。及「渡蜜月」一小時。再分別被送返監獄。

新郎爲廿七歲蘇沙。西班牙人。因盜竊罪被判監四個月。新娘爲廿三歲瑪麗。罪名爲接收賍贓。兩人認識已兩年。在婚禮中。市長證婚。獄卒爲招待員。新婚夫婦與來賓友好在市府共飲香檳酒。隨被推進一小室內。關鎖大門一小時。使兩人洞房、享受夫婦味道。

兩犯均稱。當彼等出獄後。將賦永久同居生活。

本報承印英文西字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

Why Pay More?
Why Take Less?

IT'S GOOD BUSINESS TO BUY
Thermo-Engraved
BUSINESS STATIONERY

Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements
Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—
Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—

But it costs about half as much — because it eliminates the expensive and time consuming copper plate needed in hand engraving. And it's ready within the week — compared to 3 weeks for hand engraving.

Nothing Less Than Hand Engraving, Except the Price

雲埠 **羣青書社** 加屬
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

寶劍瑤琴錄

江一明著 全書十册 售價五元

長白山恩仇記 李文欄主	壹元四
搏虎擒龍記 四册（全上）	壹元四
迷樓劍影錄 卌二册 金庸	五元三
湖海恩仇記 卌九册 金庸	六元五
馮玉奇著	
夢中情侶	六毛五
花開花落	七毛
馬太太	壹元一
海天鴻影	六毛
綠楊紅杏	一元五
暴雨狂風	一元五
春殘花落	一元三
月色迷離	六毛五
愁戀 上官牧	一元二
浮雲 俊人	七毛
初步中文英譯法	七毛
現代書信 尼山	八毛
農藥植物手册	七毛五
孕婦保健須知	五毛
少男少女性知識	四毛
巴爾札克傳	二元二
門窗圖案	壹元二五
青燈劍影 三册 江一明	六毛
雪山飛狐 四册 金庸	壹元八
虎俠擒龍 三册 金鋒	七毛
天山雷電劍 金鋒	二元一
鐵掌旋風 全册 踏風	四毛
寶劍神功 廿四册 毛天	六元
左傳選譯 瞿蛻園譯	七毛
名家詞選花間集	四毛五
新編英漢小辭典	一元三
活用英漢辭典	三元八
新編精讀文選 六册	三元二
希臘羅馬神話故事	六毛
粵語時代流行曲	六毛五

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△請參加檀島觀光旅行團

此旅行團由劉光銳君領導，由十月十日由雲埠啓程，途經大埠，至檀香山，至十月廿二日，復回雲埠，來回飛機脚，及旅行，遊覽，客寓各費，只需每位三百七十五元，此實暢快乘噴射機，及遊覽檀香山各名勝之良好機會，如有意者，祈早日與劉光銳接洽，或來本號詢問，各種程序，當面爲解釋，

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

訂閱大漢公報報份單

茲隨單夾付報費銀　十　元　毛　仙

新訂報戶 □　續訂報戶 □

付報日期：由　年　月　日起付
至　年　月　日期滿

一個月 □　三個月 □　半年 □　全年 □　以×爲記

（請勿夾付現款。或有遺失。無從追查。最好購付郵局或銀行柯打紙。若付滿地可銀行民紙。請加民紙費一毛五仙。其他各銀行則加弍毛五仙。）

中文名字＿＿＿＿
英文名字＿＿＿＿
地址或郵局信箱＿＿＿＿
埠名＿＿＿＿　省份＿＿＿＿

（請用正楷書寫或蓋地址圖章）

由香港回來

與新婚同度蜜月最佳旅途上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統輪船橫渡太平洋在海上渡過天月明星稀之夜確是最堪享受

總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、紙牌、拾波、種種游藝，華裔廚師，特製餚饌，男女職員，招待週到，船票價目列如下

由舊金山至香港
頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元

由香港至舊金山
頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
加拿大總代理 均安號

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4834

辦理回港護照各種旅行文件
代售諾曼亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
倘若遣家眷來加拿大在本號交給船費由本號爲您預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　八月廿一日
克利夫蘭總統　九月七日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　八月十六日
威爾遜總統　九月十日

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
旅行社 Authorized Paesenger Agent 葉榮勳
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines

▲代理詩不亞鐵路公司 **車票**
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東

▲代理東亞太平洋輪船公司 **船票**
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。

▲代理各航空公司 **機票**

▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。

葉榮勳啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種